



Uħud mill-mijiet t'Għawdxin, Maltin u barranin li żaru l-Wirja ta' Santa Marija

Il-Wirja ta' Santa Marija

Fil-Ġonna Pubbliċi ta' Villa Rundle, fil-Belt Vittorja, bejn l-14 u l-15 ta' Awwissu tittellgħet il-Wirja tradizzjonali tal-Biedja u Snajja', magħrufa ahjar bħala l-Wirja ta' Santa Marija li ssa ilha issir sa mis-sena 1855.

Il-Wirja, taħt il-patroċinju tal-President ta' Malta, tiġi organizza-ta mis-Socjetà Agrikola, Industrijali u Kulturali, fi hdan il-Ministeru għal Għawdex, bil-kollaborazzjoni tal-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent flimkien mal-Kunsill Lokali tar-Rabat, Għawdex.

Din is-sena l-Wirja kienet tikonsisti fi 13 – il-taqsimi, fosthom dawk tal-baqar, gniedes, mogħoż, ngħaġ u majjali, illi s-sena l-oħra thallew barra bħala prekawzjoni kontra t-tixrid tal-epidemija ta' l-ilsien u d-dwiefer.

Kien hemm għall-wiri, dwieb, żwiemel, bgħula u ħmir, ngħaġ, diversi tipi ta' klieb (tal-fenek, tal-kaċċa, dawk ippastardjati, *German Pointers* u ta' razze oħra); tjur, bajd u fniek, sriedaq u tiġieġ, dundjani, farawni, papri, wiżż, paguni, fagani, emu u ostrich; bajd, ħamiam, aghsafar, frottijiet, basal, patata, tewm, ħxejjex, ċereali, żrieragħ u foragg, għasel, ġobon u inbid, bizzilla, rakkmu, qoton u suf, ġebel, injam, ħadid u ġild.

Il-Wirja għet inawgurata uffiċjal-



Il-President ta' Malta, l-E.T. Dr Edward Fenech Adami jidher jipprezenta trofew lil Mikelangelo Grech minn Kerċem, rebbieħ ta' l-ewwel premju. Grech li issa ilu jiehu sehem f'din il-Wirja fuq 60 sena, rebah l-akbar numru ta' trofej, 95.

ment mill-Ministru għal Għawdex, Giovanna Debono, nhar l-14 ta' Awwissu, fl-10.30 ta' filgħodu, u tbierket minn Mons. Isqof Mario Grech.

Il-Wirja fetthet għall-pubbliku fit-3.30 ta' wara nofsinhar. Dak inhar stess, fit-8.00 ta' filgħaxija, fil-Ġonna ta' Villa Rundle ittellgħet Serata ta' Għana u Folklor, bil-parteci-pazzjoni ta' diversi għannejja Maltin u Għawdxin flimkien mal-grupp folkloristiku Għaqda Folklor Xagħri u tal-Grupp Andar.



L-aħwa Muscat, Chloe t'erba' snin u Ryan ta' sentejn min-Nadur, jammirraw farawni u dundjani

l-ċerimonja tal-premijiet saret nhar Santa Marija, il-15 ta' Awwissu, fil-11.00 ta' filgħodu, mill-President ta' Malta, E.T. Dr Edward Fenech Adami.

Fid-diskors tagħha ta' l-okkażjoni, il-Ministru għal Għawdex, Giovanna Debono qalet illi l-Industrija agrikola għandha kontribuzzjoni qawwija lejn il-konservazzjoni ta' l-aspett naturali u rurali ta' Għawdex.

Waqt li fahħret l-inizjattivi ta' bosta bdiewa u raħħala Għawdxin li għarf u jieħdu l-opportunità mogħtija lilhom permezz tas-sħubija ta' pajjiżna fl-Unjoni Ewropea, u li wasslet biex bosta bdiewa u raħħala tejb u l-faċilitajiet fl-egħlieqi u l-irziezet tagħhom bir-riżultat li tjeib ukoll il-prodott agrikolu Għawdxin, saħqet li l-agrikoltura ser tkun qasam li se jkollu kontribuzzjoni qawwija lejn is-suċċess tat-tweġġ tal-viżjoni eko-Għawdex.

Il-Ministru Debono ziedet tgħid illi matul l-2007 is-sezzjoni ta' l-

AĦBARIJET MINN GĦAWDEX ma' Charles Spiteri



Għasel, ġobon, Inbid u prodotti oħra



Prodotti agrikoli fil-Wirja ta' Santa Marija

Agrikoltura taħt id-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp fi hdan il-Ministeru għal Għawdex, ipproċessat 1299 applikazzjoni taħt skemi ta' għajnuna għall-bdiewa. Dawn kienu jinkludu talbiet ta' għajnuna għall-produttjoni u pproċessar

ta' tadam, frott u ħxejjex, dik addizzjonali għat-tkabbir tad-dwieli, għajnuna għat-tkabbir ta' sigar taż-żebbuġ u l-Ad Hoc scheme għall-bdiewa fultajm. Minn 1299 applikant, 148 kienu bdiewa fulta-



Offices of the Malta High Commission Australia and New Zealand Mr Francis Tabone High Commissioner

38 Culgoa Circuit, O'Malley, ACT 2606 Tel: (02) 6290 1724 (General and Consular) (02) 6290 1573 (Pensions), (02) 6290 1847 (HC Direct), Fax: (02) 6290 2453
Email: maltahighcommission.canberra@gov.mt (General),
maltahighcommission.pensions.canberra@gov.mt (Pensions)
maltahighcommission.passports.canberra@gov.mt (Passports)
francis.tabone@gov.mt (High Commissioner)
charles.sultana@gov.mt (Deputy High Commissioner)

NSW

Ms Annamaria Bonnici (Consul General)
Suite 2, Level 10
99 Elizabeth Street,
Sydney, NSW 2000
Tel: (02) 9233 6755; (02) 9221 3995
Fax: (02) 9233 6711
Email: maltaconsulate.sydney@gov.mt (General)
annamaria.bonnici@gov.mt (Consul General)

S.A.

Mr Frank Scicluna (Hon. Consul)
12 Camroc Avenue,
Prospect, S.A. 5084
Tel: (08) 8269 2948
Email: consul@bigpond.net.au

Mr John Farrugia (Hon. V/Consul)
1 Norman Gibson Court
West Lakes S.A. 5021
Tel: (08) 8243 1223
Fax: (08) 8243 1161
Email: john@spendapenny.com.au

W.A.

Dr Anthony V. Sciberras (Hon. Consul)
Bassendean Medical Centre
15 Old Perth Road,
Bassendean W.A. 6054
Tel: (08) 9279 1805
Fax: (08) 9279 3943
Email: malti@ausdoctors.net

VIC

Ms Angele Azzopardi (Consul General)
Suite 613, 6th Floor
343 Little Collins Street,
Melbourne, Vic. 3000
Tel: (03) 9670 8427; (03) 9600 3953
Fax: (03) 9670 9451
Email: maltaconsulate.melbourne@gov.mt (General)
angele.azzopardi@gov.mt (Consul General)

Mr. Victor Borg AM (Hon. Consul)
Level 5, 414 Lonsdale Street,
Melbourne, Vic. 3000
Tel: (03) 9670 0520/9
Fax: (03) 9602 3967
Email: vicborg@bigpond.net.au

Mr Mario Sammut (Hon. Vice Consul)
16 Evans Str.
Morwell, Vic. 3840
Phone/Fax: (03) 5134 8963
Email: maltavclv@optusnet.com.au

AUCKLAND

Mrs Patricia Thake (Hon. Consul)
PO Box 56529
Dominion Road,
Auckland New Zealand
Tel: 0011 64 9418 0354
Fax: 0015 64 9419 0392
Email: patriciat@clear.net.nz

WELLINGTON

Dr Carmen Dalli (Hon. Consul)
20 Tanera Crescent
Wellington New Zealand
Tel: 0011 64 4 463 5168
Fax: 0015 64 4 384 7134
Email: malta.honconsul@clear.net.nz



Muntun ta' sena li ddaħħal ukoll għall-Wirja. Jidhru mix-xellug għal-lemin it-tfal Carol Caruana u Erica Zerafa flimkien ma' nannuhom Karmnu Bugeja, mix-Xewkija.

Għawdex jiċcelebra l-festa ta' Santa Marija

Minn Għawdex: Kitba u Ritratti ta' Charles Spiteri

Mijiet kbar ta' Għawdxin u Mal-tin kif ukoll turisti nhar il-Gimgha 15 ta' Awwissu honqu l-Belt Victoria għaċ-ċelebrazzjonijiet kbar li saru f'għieh Santa Marija, wara hmistax-il gurnata ta' festi li saru ad unur Marija mtella' fis-Sema, bħala pre-parazzjoni għal din il-gurnata ta' festa.

Minn kmieni filgħodu kien jidher l-Ispirtu ta' festa. Ċelebrazzjoni Pontifikali fil-Knisja Katidrali, bit-tiżjin u bil-mixegħla tagħha, bit-toroq u l-każin tas-Socjetà Filarmonika Ċittadina Leone mzejina, bnadar fuq il-bjut, il-wirja tradizzjonali ta' Santa Marija u baraxx ta' logħob tan-nar varjat minn fuq l-għolja Ta' Gelmus, li tant attira Għawdxin, Mal-tin u turisti.

Mat-3.30 ta' filgħodu, il-Knisja Katidrali kienet diġà miftuħa u hafna kienu daww l-Għawdxin li ngabru sabiex jipparteċipaw fis-sagrificju tal-quddies ta' din is-solennità liturgika. Kull quddies li għet iċcelebrata, il-Knisja kienet ppakkjata saħan-sitra anke nies jisimgħu l-quddies mill-bieb tal-knisja minhabba li ma sabux post fejn joqogħdu.

Għall-ħabta tad-9.00am Mons. Isqof Mario Grech mexxa Quddies Pontifikali Konċelebrata, flimkien mal-Kapitlu tal-Katidral, il-presbiterju parrokkjali u l-kleru djoċesan.

Il-lezzjonijiet inqaw minn Doris Tabone, reliġjuza tal-Qaddejja taċ-Ċenaku u minn Joseph Bugeja, fil-waqt li t-talbiet tal-fidili nqaw minn Maria Zammit.

Fl-Omelija tiegħu, Mons. Isqof Grech tkellem dwar il-għmiel taż-żwieġ u tal-familja.

Mons. Isqof qal illi realtà umana li Alla żejjinha bil-għmiel hija l-esperjenza taż-żwieġ u tal-familja. Gesù jispjega li Mosè kien ta l-l-Lhud il-kitba tad-divorzju minhabba l-ebusija ta' qalbhom, għalhekk "fil-



Santa Marija fi Triq it-Tigrija, lura lejn il-Knisja Katidrali.

bidu ma kienx hekk"; u kompli li "sa mill-bidu l-Hallieg għamilhom raġel u mara" (Mt 19,8).

Huwa tagħlim tal-Koncilju Vatikani II li "l-għaqda intima tal-hajja u l-imħabba bejn il-miżżewġin, imwaqqfa minn Alla fil-ħolqien u regolata b'liġijiet proprji, titwaqqaf fuq il-patt taż-żwieġ, jiġifieri fuq il-kunsens personali u rrevokabbli. Għall-gid kemm tal-miżżewġin u tal-ulied,

kif ukoll tas-socjetà, din ir-rabta qaddisa ma tiddependix mir-rieda tal-bnedmin".

Huwa spicċa l-omelija tiegħu b'messaġġ lil insara tad-djoċesi. "Għal daww li huma Nsara, Kristu għolla din ir-realtà umana għad-dinjità ta' sacrament mingħajr ma naqqsilha xejn minn dak li huwa naturali. Huwa għalhekk li l-komunità nisranija għandha x'toffri fid-diskussjoni dwar il-għmiel taż-żwieġ u l-familja, u dan mingħajr ma tkun konfessjonali".

Fi tmiem il-Pontifikal, Mons. Isqof ippreżenta Gieħ il-Parroċċa lil Dun George Mercieca. Imbagħad ta l-Barka Appostolika bl-Indulgenza Plenarja.

Giet esegwita l-quddies Missa in Solemnitate Sanctae Mariae Assumptae ta' Maestro Joseph Sammut. Il-Mużika kienet taħt id-direzzjoni tal-Maestro di Cappella Colin Attard.



Il-mużika tal-festa taħt it-tmexxija ta' Mro Colin Attard, Maestro di Cappella tal-Katidral, bis-sehem tas-Solisti, tal-Chorus Ecclesiae Cathedralis u l-orkestra tal-kappella Katidrali.

D.O.M. INTERNATIONAL

Din hija kumpanija Maltija li ilha mwaqqfa 37 sena

Tony Pace
Managing Director



Tony Pace

Sejjer Malta u trid iġġorr?

Tel: (02) 9607 4170

Fax: (02) 9607 8534

Negożju tal-familja

Mob: 040 305 6007

Ċempel għal kwota llum

Nistgħu nippakkjawlek kolloxx aħna u tiffranka uġiegh ta' ras

Head Office: Unit 1/42-44 Whyalla Place,
Prestons, NSW 2170



Mijiet ta' t-fal nhar il-Flamis, 14 ta' Awwissu, lejlet il-Festa ta' Santa Marija, attendew għal quddies fil-Katidral iċcelebrata minn Mons. Arcipriet Joseph Attard, bis-sehem tal-Cathedral Youth Choir. Wara l-quddies ta' t-fal immarċjaw bil-bandiera l-kbira tal-każin tas-Socjetà Leone, mill-Pjazza tal-Katidral għall-Każin tal-Banda Leone akkumpanjati mill-Banda Leone.



Il-Poeta magħruf Għawdx Dun Ġorġ Mercieca jidher jirċievi Gieħ il-Parroċċa tal-Katidral minn idejn Mons Isqof Mario Grech, fi tmiem il-Pontifikal Solenni ta' nhar Santa Marija.

Wara l-pontifikal sar riċeviment għal persuni distinti fl-Awla Kapitulari.

Filgħaxija il-Vigarju Ġenerali u l-Arcidjaknu tal-Knisja Katidrali, Mons. Giovanni Bosco Gauci, mexxa t-tieni vespri tas-solennità liturgika ta' l-Assunta.

Fis-6.45pm xirfet fil-bieb tal-knisja l-istatwa devota u artistika ta' Santa Marija sabiex tibda il-mixja tagħha mat-triqat tal-Belt Victoria. F'dan il-waqt il-Banda Leone daqget l-Innu Marcia u l-Innu l-Kbir. Fis-7.30pm bdiet niezla l-purċissjoni li kienet immexxija mill-Eċċellenza Tiegħu Mons Isqof Mario Grech bis-sehem tar-Reverendissimu Kapitolu tal-Knisja Katidrali u tal-Presbiterju Parrokkjali, Patrijiet tal-Ordinijiet Reliġjużi u s-Seminaristi tad-Djoċesi.

Waqt il-purċissjoni Monsinjor Isqof daħal fid-djar tal-morda tal-parroċċa u berikhom bir-relikwija tal-Verġni Mbierka liema ġest gie ferm apprezzat mill-familji tal-komunità parrokkjali.

Għall-ħabta tal-10.30pm il-purċissjoni irritornat lura lejn il-Knisja

Katidrali fejn għal 10.45pm Mons Arcipriet Guzepp Attard wassal il-messaġġ tiegħu lil poplu preżenti, u wara nġhatat l-barka sacramentali.



Statwa ġdida, xogħol l-istatwarju Aaron Camilleri Cauchi, hekk kif giet imqiegħda fuq pedestal m'oghla hawn faċċata tal-Każin tal-Banda Ċittadina Leone, fi Triq ir-Repubblika, ir-Rabat, Għawdex. L-istatwa twasslet b'carcade fuq trakk mill-Mgarr sa Victoria. L-istatwa tbierket mill-Arcipriet Mons Guzeppi Attard.



Dehra ġenerali tal-Knisja Katidrali nhar Santa Marija filgħodu